

Gila NEWS-COURIER

RIVERS • ARIZONA

Vol. III No. 4

Tuesday, August 31, 1943

Butte Constitution Discussion Tonight

Hugo Wolter, community management head, will discuss the Butte Constitution at a meeting of the Constitution Committee, block managers, councilmen, and the issei advisory board tonight at mess 51.

The drafted Constitution will be discussed with the block representatives so that they will be able to answer questions of residents concerning the Constitution.

Copies of the Constitution are available in Japanese and English at each block manager's office. The Constitution will be voted on by the people shortly.

RECEIPT DEADLINE

Sales receipts for center stores for February 14 to June 30 must be turned in to the Co-op office at 69-15 by tomorrow or they will not be credited.

The patronage refund is calculated from the total receipts turned in, stated Masato Kato, secretary of Co-op.

SHORTER HOURS FOR HOSPITAL

Hard hit by relocation and the Washington-ordered reduction of the medical staff, shorter hours for the clinic and the pharmacy have been announced by Dr. Douglas Collier, chief medical officer.

The pharmacy will no longer be open evenings. It will be open only between 8 a.m. to 5 p.m. with half days on Saturday. General clinic will be omitted on Wednesday mornings.

Emergency cases will be handled as rapidly as possible. However, the community is asked not to abuse the word emergency

CANAL ADOPTS CHARTER BY OVERWHELMING VOTE

The proposed Canal community Constitution was adopted by an overwhelming majority of votes last night at block voters meetings in each of the sixteen blocks.

One block (number unreleased) voted solidly against the charter. The remaining fifteen were equally unanimous in approval. The vote count taken this morning shows that of 666 voters, 596 voted for adoption and 60 took the negative stand.

At the same meeting, candidates for the Council positions were nominated. Of the required three nominees from each block, it was reported that approximately 1/3 were issei. The Constitution provides for one councilman from each block.

Election date -- stipulated in the Constitution as the third Tuesday following adoption of the Constitution -- comes on September 14.

Rivers To Supply Own Meat Need

Meat being unavailable at the present time, it will be virtually unseen on Rivers tables from now on till next Wednesday, Sept. 8, according to M.E. Keadle, mess division head. On that date, 25,000 lbs. of meat, representing 25 heads of cattle and 50 heads of hogs from the Project farm, will be ready for consumption. They are to be sent to a commercial packer to be slaughtered this Friday, September 3.

so that it means every case that comes in off hours, added Dr. Collier.

C.M. Hanna of the transportation department has promised the health section two panel cars to augment the four ambulances which are nearly worn out. It will be necessary to restrict the use of these new cars to stretcher cases only.

Relocation Issue Being Ironed

Assiduously engaged in working themselves out of a job, relocation supervisors and officers have been confronted by a number of problems which have tended to change certain relocation policies.

Surveying the reaction to employment offers lately, a relocation officer concluded that: (1) most of the pioneering groups have already relocated; (2) many are deterred because they cannot support their dependents on wages which are submitted by the field offices. This has necessitated the placement of greater emphasis on family relocation, though this, the writer adds, does not necessarily mean that individual relocation will receive secondary attention.

Relocation officers are generally much pleased by the relocation policy effectuated in May which released placeable evacuees on indefinite leave without a definite job offer. One stated that this policy was one of the turning points in the program.

During early stages of resettlement most evacuees were employed after employer-employee correspondence. Many of such jobs have proved unsatisfactory. These dissatisfied persons wrote discouraging letters to the centers, which have not aided the program. To overcome this, the relocation offices have given more individual study to jobs and employers in the

(continued on page 4)

NEWS-COURIER

PUBLISHED every Tuesday, Thursday, Saturday
Editorial Business Office--57 News Room
Canal News Office--Administration Bldg.

editorial: **DEPLORE NON-INTEREST IN SELF-GOVERNMENT**

"It can do no harm, and it might do some good," is apparently the general consensus in the center regarding the proposed constitution. That they will be accepted in both communities appears to be a foregone conclusion.

But the general attitude among the people is a negative one. Interest is at a low ebb. The months that have elapsed since the first notice of a permanent constitution probably accounts for the deadening of interest. Then the other problems, resettlement and segregation, have deterred a positive reaction.

Explanation, however, still does not abolish the fact that the center will be a home for many residents, perhaps most residents, for a long time to come. It still leaves almost undiminished the problem of having a representative body to assist administer the project more nearly in accordance with the wishes of the people.

Without a positive attitude towards self-government and a whole-hearted attempt to make it function as it should, the permanent council which will result from the constitution will be mired in inaction in much the same fashion that the Temporary Community Councils have been. The permanent body is based on sounder ground, is delegated more responsibility than the TCC. With the support of all residents, it can perform a role in the center which will be more productive than the "some good" that is wished on it.

BLOCK 48 YOUTHS SERVE

Club, Aridian, young people's organization of block 48, has added dishwashing and waiting on tables to its list of community services.

Last week, when the mess crew was cut to a minimum, the Aridians, more than 60 boys and girls of high school age and over, voluntarily rallied to the aid of the block's

depleted mess hall crew. Since then, they have been taking turns washing dishes and silver and waiting on tables twice daily.

The Aridians are led by President Yoshio Nakamura, vice president Sid Inouye, secretary Toshiko Yamauchi and treasurer Yoshiko Inouye. Advisers are Mr. and Mrs. John Morooka and Mr. and Mrs. Ken Kitasako.

LETTER

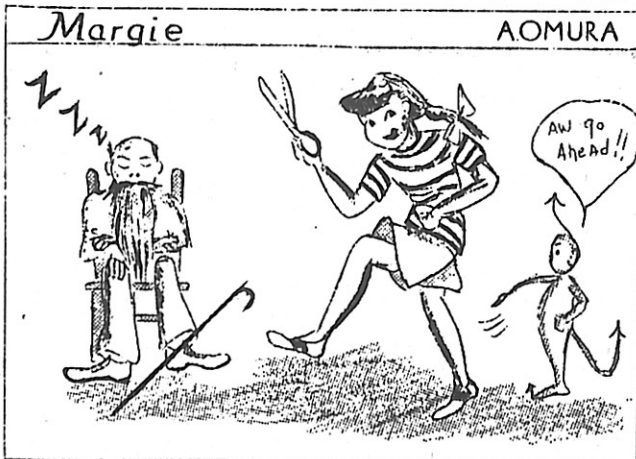
New York Is Friendlier

We continue New Yorker Clara Clayman's letter. Today, she observes that interest in and appreciation of evacuee problems is on the up grade. She believes that Congressman Dies has brought it closer to the American people.

"I have personally found an increased interest in evacuees on the part of friends and acquaintances. When I was in New York last, during Christmas and New Years, I found that practically no one was conscious of the fact that 11,000 Americans had been evacuated from their homes. The very few that did, thought that the few people who were Japanese nationals and therefore, were prisoners of war. (These do not include the socially conscious liberals and persons concerned with civil liberties who of course have been consistently interested and educated on the subject.)

"When I got back this time, I found that practically everyone knew something about the evacuation and relocation programs. And that practically everyone was fairly well educated on it and sincerely interested in learning more, which I consider a great advance. I think we can thank our friend Dies for this. Papers that had never carried any stories on the subject before, did during the investigation, and even though they may have included the untruths and fantastic accusations, they still brought the fact of the evacuation before much of the public who would ordinarily not have heard of it and were therefore prepared to hear more. And sympathetically.

"One of my main jobs here has been to contact union groups. And this has been a heartening experience, for without exception, the unions have opened their ranks to the evacuees, many with the statement that they will
(continued on page 5)



Three Day Crafts Exhibit At Canal

Another exhibit of ingenious artwork, flower arrangement, handicraft and needlecraft made by expert hobbyists will be sponsored Sept. 4, 5, and 6 at mess 13 and the Canal Public School library, under auspices of the Men and Women's Clubs. Displays will be shown from 9 a.m. to 9 p.m.

Many display articles will be available for purchase as owners contemplating Tule Lake residence want to be rid of them.

All residents desiring to enter exhibits are requested to take them to the display locales on Sept. 3.

Sanitation Needs Stressed

With the general reduction of workers throughout the center, residents, now more than ever, will have to pitch in and maintain satisfactory sanitary conditions within their blocks, announced the sanitation department.

Mess halls and latrines must be kept clean and the grounds kept free of rubbish to prevent disease bearing insects from breeding.

In a community such as Rivers, it is more important to practice preventative medicine than to care for patients after they are sick. Shortage of workers is a handicap in case an epidemic should occur.

OSAKI AWAITING ARMY INDUCTION

Harry Osaki, the highest ranking scout in the world and former juvenile lieutenant of the Canal Internal Security, is working in a defense plant in Cleveland.

In a letter to the Chief of Internal Security here, Osaki describes the pay as "exceptionally good" and the people "very cautious and understanding."

Osaki is waiting to be inducted into the Army and will probably return to Gila for his induction.

RIVERS RATIONED PRODUCT ALLOWANCE EQUALS OUTSIDE

MILK HAS ALSO GONE TO WAR

"The quart of milk that you didn't get today has gone to war," states H. E. Keadle, in answer to the current milk shortage.

Keadle added that even soldiers in army camps are having "milkless days" to conserve scarce milk, and asks the project residents to do their part in meeting the shortage.

Ration points received by Rivers residents are equal to the amount received outside, according to H. E. Keadle, mess division head.

For cheese, oleomargarine, meat and milk, a person receives 16 pts. per week. Cheese requires high ration points, and not being universally liked within the center, its points goes toward the meat, giving meat 12 pts. or 1 1/2 lbs. of meat per person per week. Two lbs. of oleomargarine per 100 persons are allowed per day.

Forty-eight points are given monthly to each person for canned fruits and vegetables, and 2 lbs. of sugar, are also allowed monthly per person.

ADULT EDUCATION REOPENING SOON

Butte Adult Education autumn session will commence Monday, Sept. 13. Registration will be held Friday, Sept. 10, at 43-1-C and D from 7-9 p.m. Both new and old students must register in order that classes may be established according to number.

Suggestions for formation of new classes may be made by contacting D. R. G. P. Young, adult education director, or Michael Engo, assistant director, at 43-1-C or D.

Canal Adult Education commences simultaneously.

CALLED ISSUED FOR 15 GARDENERS

Grounds Sections of the Operations Division is in immediate need of 15 general gardeners for the Butte gardens.

With only six weeks more to plant lawns before the cold winter sets in, E. W. Nichols would like the workers to register as soon as possible. Experience in gardening is not necessary. If work proves satisfactory, placement will be permanent, he assured.

Fall planting of flower beds will also commence in the near future, he added.

AMEMIYA CONCERT FOR CANAL BUTTE

Dance concert by Yuriko Amemiya's students will hold its performance in Canal Saturday, September 4, at the community stage beginning 8:30 p.m. It will be presented to Butte residents the previous day, Friday, Sept. 3, at the amphitheatre, beginning 8:30 p.m.

Canal concert enthusiasts will find tickets available at the CAS office or at the canteen for only 5 cents; tickets can be bought in Butte at both canteens or from any of Miss Amemiya's students.

Workers Needed To Build School

More workers are needed to speed up the construction of the school buildings in Butte and Canal, stated Hugo Wolter, community management head.

If the school buildings are not built, Rivers schools won't get accredited rating and transfer students will have to take examinations to enter other schools, Wolter said.

The present B rating given to the Rivers school is only a tentative rating and depends on the construction of laboratory buildings.

Attention —

All canteens will be closed tomorrow morning as inventory will be taken during this period.

JOB OFFERS

WATCHMAKERS--Toledo, Ohio--Opening for two men with at least 4 years experience. Applicants must have bench work experience. Should have own tools. Minimum wages of \$60 per wk. for 45 hours guaranteed. Experienced watchmakers can earn up to \$100 per week.

METALLURGICAL CHEMIST -- Grand Rapids, Michigan--Lieberman & Gittler and Co. needs metallurgical chemist experienced in brass and bronze alloys. Qualified man will receive starting salary of \$200 per month. Housing available.

TRUCK DRIVERS -- Detroit, Michigan--Immediate opening for 2 truck drivers to deliver, pick up clothes for cleaning plant. Starting salary \$35 per week, advanced to \$43 a week depending on ability.

ROUGH PRESSERS-- Detroit, Michigan--Opening for 4 experienced rough pressers. 40 hours per wk. 9¢ per garment. Average weekly wage \$40 to \$70.

FARM HAND--North Olmsted, Ohio--Immediate need for one farm hand. Duties will consist of planting, hoeing, cultivating, weeding, picking vegetables. Wages \$3 per day to start plus room and board. Advancement according to ability.

LABORATORY TECHNICIAN -- Philadelphia, Penna.--Woman's college hospital, offers position for one male laboratory technician. \$115 per mo. without maintenance. No experience required.

DOMESTIC-- Toledo, Ohio--Opening for experienced girl to do general house work, help with cooking, serving. No laundry work or heavy house cleaning. 10-room house and family of four. \$20 per wk. plus maintenance.

DOMESTIC-- Shaker Heights, Ohio--Opening for woman between ages of 25 to 45. General house work, cooking, downstairs work. No laundry. 8-room house with 3 adults in family.

PHOENICIAN BECOMES FIRST NISEI CHIEF WARRANT OFFICER

A Phoenix, Arizona, nisei, Thomas M. Kobayashi, whose promotion to Chief Warrant Officer of the Headquarter Staff of the Infantry Regiment of the 442nd Combat Team has just been announced, boasts a military record studded with firsts.

Kobayashi is understood to be the first master sergeant, the first post sergeant major, and the first warrant officer of Japanese ancestry in the Army in the present war. His latest appointment is another first, the first nisei to be Chief Warrant Officer.

The son of Mr. and Mrs. Joe Kobayashi of Phoenix, Arizona, Mr. Kobayashi is the assistant adjutant on the Regimental Headquarters Staff. He is a graduate of Pasadena College, Pasadena, California, where he was a star debater and

public speaker as well as the editor of the college newspaper. He was a post-graduate student at the University of Southern California when he voluntarily enlisted in the Army in October, 1940.

LETTER to the EDITOR

To the Editor:—
Your recent editorial "Labor's Loss" was excellent. If all of our ethnic minorities in this country could realize the similarity of their problems, if all our wage earners could realize their common bond, instead of allowing selfish interests to play them off against one another; A negro friend of mine was surprised to learn that before the war, Japanese Americans on the west coast had to live in restricted residential areas and were excluded from the best jobs. These were the same discriminations her people had faced, and she felt a new sympathy with persons of Japanese ancestry. Pioneers who will leave the centers to resettle here in the east will find much less prejudice than on the west coast, and many friends.

Sarah Anne Rapp

RESETTLEMENT POLICIES CHANGED

(continued from page 1)
centers more rigid screening procedures were established.

The general relocation policy to relocate more evocues and in more substantial jobs (not necessarily better paying) must hold true, but aside from this the policies are extremely flexible and change as new conditions demand it.

Vital Statistics

BIRTHS

August 27 To Mrs. Sakae Yamashita, 24-13-B, a boy.

August 29 To Mrs. Ritsuo Takouchi, 22-9-D, a girl.

August 29 To Mrs. Hiroshi Morita, 28-8-B, a girl.

DEATH

August 27 Naotchi Masuoka, 32-9-A.

Wages \$20 per wk. plus maintenance. If woman is married, no charge would be made for room for her husband. Adjustment can be made for husband's food.

CANAL LIBRARY

Newest books on the Canal library rental shelf are: "I Took a War Job," by Josephine V on Miklos, who, until a year ago was a successful commercial designer and photographer, but is now a machinist in a defense factory. Other books are: "Landed For a Sheep"--Francis and Richard Lockridge, "Sugarfoot"--Clarence Budington Kelland, "Son of the Smoky Sea"--Nutchuk, with Alden Hatch, "The Cup and the Sword"--Alice Tisdale Hobart, "The Man Who Went Away"--Harold Bell Wright, "My Sister Eileen"--Ruth McKenny, "Time of Pea-co"--Bon Ames Williams, and "Sam Small Flies Again"--Erick Knight.

CLEVELAND NEWS EDITORIALY CHIDES OHIO LEGION STAND

More than 300 evacuees resettled in Cleveland have been received without any unpleasant incidents, editorially commented the Cleveland News in its Aug. 24 edition.

It said, "Cleveland conforms to its tradition of tolerance and liberality in helping them make their contributions to a war for freedom."

The "News" in chiding the Ohio American Legion which demands the return of all evacuees to relocation centers, said that "certainly, as American citizens, they (the evacuees) have American rights and privileges unless there is sound reason to doubt their allegiance."

The editor said that the Japanese Americans are

having a difficult time being accepted because American public has tended to permit emotional reaction to Pearl Harbor color its attitude.

LOAN

More Wooden Toys Donated

New wooden toys, donated by Howard Brunell, shop instructor, will be available for use at the Butte Toy and Game Loan beginning tomorrow, Sept. 1.

These toys, designed for pre-school age children, include carts, ships, wheelbarrow, counting boards, and triangle trees.

LETTER

New York Is Friendlier

(continued from page 2)

welcomes evacuees, for they pride themselves on being democratic organizations in which racial discrimination can play no part. Unions with many racial groups within them, such as the laundry workers, were particularly anxious to welcome evacuees, because they pride themselves particularly on the diversity of racial types within their memberships.

"In fact, all we need now to do a good job on relocation is the evacuees themselves.

"As the Rubaiyat puts it: "When all the temple is prepared within, why nods the drowsy worshipper outside?"

BUTTE MARBLE CHAMPS NAMED

Butte Toy and Game sponsored two and a half week marble contest wound up its final round with the following victors of their respective groups:

Ages 6-7-Norman Miyake; 8-9-Eiji Matsuno; 10-11-Kenzo Yoshinaga; and 12-14-Tetsuo Horita.

Thank You

We wish to thank our friends for their spiritual and material aid, and for the many beautiful floral offerings given us during our recent hour of bereavement.
Tsukiye Kobata and Family

"KOKO" PROBLEM SOLVED

Perhaps, you have seen the "tsukemono" displayed on the mess hall tables in a delectable manner which makes your mouth water. The story behind those "little teeny saur pickles" is an interesting one. With the passing of the cucumber season, our Project was faced with a shortage of materials to be used for "koko." King "stinky" daikon was then merely a ghost of the past.

What to use? How to

prepare it? Mess hall supervisors scratched their noggin's bald attempting to concoct some sort of "mess" to satisfy those evacuee taste of delicacy. Then...from Field 48 came the solution.

A donation of enough "shiro uri" seeds to plant five acres was presented. The pickled produce from the productive five acres adds the spice to the meals. The donor wishes to remain anonymous.

COMING GOING

COMING DEPARTURES

September 1, Wednesday.
TEXAS, Ft. Houston: Yoshiye and Minoru Kasuyama.

ILLINOIS, Chicago: Sachiko Yamamoto.

September 2, Thursday.

ILLINOIS, Chicago: Seitaro, Shina, and Jiro Arthur Ishihara.

MISSOURI, St. Louis: Yulie and John Kiyasu.

UTAH, Provo: Nagao Fujita
WASHINGTON, Elk: Susumi Kojima.

COLORADO, Longmont: Joe Masami and Mariko Kuramoto.

DEPARTURES-August 27

UTAH, Salt Lake City: Masao Masunaka.

TEXAS, Fort Bliss: Masuo Wakita.

ARKANSAS, Camp Robinson: CPL. Dave Kato and CPL. Iemasa Azuma.

VISITOR-August 27

TEXAS, Ft. Sam Houston: Sgt. T. Terai, 65-6-C.

ARRIVAL

CALIFORNIA, Manzanar: Shig Goto.

August 28

ARRIVALS

CALIFORNIA, Manzanar: Kishiye Ogura, 45-2-B.

VISITORS

UTAH, Salt Lake City: J. K. Sameshima, 58-5-A, A. Takeshi Nambu, 51-5-D.

ARIZONA, Mesa: James I. Nakayama, 54-1-C.

MONTANA, Hardin: Sammy Hinoki, 72-12-B.

ILLINOIS, Chicago: Masaru Masuoka, 32-9-A.

August 29

VISITORS

INDIANA, Indianapolis: Dave and Rose Masuoka, 32-9-A.

ARKANSAS, Hot Springs: Lt. Shig Masuoka, 32-9-A.

ARIZONA, Glendale: Miyo and Kazuko Tsutsumida, George Fukumoto, Joe Tadano, Hideko Okabayashi.

BUS-STOP

Inter-camp buses between Butte and Canal will not stop at sentry posts to pick up passengers, announces C. M. Hanna, transportation head. Residents are requested not to wait to be picked up at these places.

ASAHI'S TAKE 3 OUT OF 4 IN CANAL SERIES

ATTENTION

YMBA ENDS HINAGA NINE'S WIN STREAK AT 3 GAMES, WINS 3-2

LOSERS MEET HINODE'S TONIGHT. BATTLES BLOCK 28 TOMORROW NIGHT.

A capacity crowd jamming Zenimura Field from toe to toe got their money's worth last Sunday night, James (Stop) Tomooka's long eighth-inning one bager enabled Ben Tsutsuni and Koi Nishino to come across with the tying and winning runs in YMBA's 3-2 triumph over Asahi's.

Russ Hinaga's battling nine drew first block—Tom (Chesty T) Okagaki singled and Babe Nomura getting his rungo obliged with a three-ply blow in the third.

Until Stop Tomooka's game-busting hit in the eighth, Asahi's commended a 2-1 bulge from the sixth when both sides put in unearned tallies—knocked in by Ryozo (Rosto) Matsui and the winners' Ben Tsutsuni.

They are scheduled against Block 66 Hinode's which finished fifth tonight in the second game of their series in Butte at Zenimura Field from 6 o'clock or possibly earlier. They are slated to tackle sixth-place-finishing Block 28 tomorrow night and Lempeo Thursday.

Manager Hinaga has named brother Goorgo, a fastball specialist for mound duties tonight against George Kanagaki.

Jackson Tono who went the route effectively against Doltens last Saturday was held likely to face Block 28 tomorrow. Seven-game winning port-sider Masato Kinoshita was indicated by Coach Kōn Zenimura as his starter.

Score by innings: R H E Asahi's...001001000- 2 7 3 YMBA.....00000102X- 3 7 2

Batts: Yamaoka, R. Hinaga; Ikoda, Mitani

CHEATING FANS

Ground Managers Harry Komatsu and Ken Zenimura announced last Sunday that collections will have to be taken from fans who sit on the banks of Zenimura Field or something like barbed wires will be strung across hereafter.

HOW THE 2CAC CAME OUT:

DELTA'S SWAMPED BY 12-4 SCORE CARDINALS ALMOST BLANKED

With 42 years old "pop" Russ Hinaga pitching during the encounter, the Asahi's-Cardinals game panned out to be very disappointing to the Cardinals, who came out on the short end of a 6-2 score last Saturday night.

In what appeared to be a 2-hit smatout until the last half of the ninth, Osky Kono, Cardinal first sacker, made his first debut in the hit column, knocking it to shatters. With two gone and Moon on first, he drove out an altogether unexpected circuit smash, driving in two tallies for the Cards.

Once again for the Asahi's, George Hinaga showed semi-pro ability and astounded all by hitting 4 for 4. Sticking to his reputation, he slapped out a single, double, triple, and homer; personally seeing to it that the Asahi's would walk off victors.

As if in final retaliation for the defeat of the hands of the slugging R Riders, the Asahi's smothered a Doltan nine to oblivion in their first encounter in Canal, 12-4, in a tussle which was concluded at the last of the eighth

Winning 3 out 4, the Asahi's defeated the Viks, Cards, and Deltans by decisive scores to prove their ability as Champs.

Starting hurler for the Asahi's Jack Tono held the Deltans to a few scattered hits, while the scintillating teammates banged out singles, doubles, triples, and homers at the expense of John Muranishi, who was relieved by G. Nakano. Figuring into the evening's fray, huge Babe Nomura slapped out 2 long circuit smashes, while co-slugging teammate George Hinaga knocked out two, to continue his long record of hits.

Pacers Take International Crown

Block 31 Pacers of Coach Jack Kasai took two straight and championship in International League's title Play-Off last Friday and Saturday nights.

The strong Butte bee club defeated titlist Block 28 Bees 7-3 and 7-6. Takoo Koyamatsu and Jack Kasai Jr. not only hurled the wins but also led the hitting attack.

They will soon play the American Association winner for Butte Bee Championship. It was said they are after a practice game with Old Timors also.

Both Koyamatsu and Yasai Jr. alternate at times in centerfield when not on the hill. The rest of the champs are: Min Kasai c; Mas Imanishi lb; Sen Adachi 2b; Selya Watanabe 3b; Sho Adachi ss; Takoshi Yamashita lf; Sho Hirotsani cf; Jim Araki rf; Hiro Adachi rf; and Min Harada of.

In a bee practice tilt last Sunday morning, Coach Paul Sumi's '65 Poppers' trampled Panthers, 5-3. Poppers were slated to meet Old Timors in a practice game last night.

GRID MGRS. GET

ANOTHER CALL

Cas Mon's Athletic Director Horae Incuyo has put forth another call for responses in tentative plans for the formation of 11-man or six-man Butte football leagues.

He is not asking for rosters but for prospective managers to give him some idea on what they want.

CANAL SOFTBALL SCHEDULE:
Tonight
Blk. 10 vs. Blk. Busters
Tomorrow night
Globe Trotters vs. Blk. 27
Block 26 vs. Zeros

PING PONG MATCHES

In inter-block ping pong matches, Block 57 took 7 matches to Block 48's 4 last Sunday. Anyone interested in arranging block matches, are asked to contact H. Morita, 57-4A.



第百三十三號

再び受附を開始した 歸國願・國籍離脱願 兼商脱願 六十九區九事務所にて

一時中止されて居った
歸國願・國籍離脱願の
受附は昨日より山の
市六十九区九事務所で
再び取扱を開始した。

救済部長ストル氏
の発表する所に依れ
ば、今歸國願及び國
籍離脱願を出しても
第一一回リレーキ行
きに加えられるものと豫
期してはならぬ。

先づ七月一日以前の出
願者を取り空席が
あれば其後の者も乗
せるかも知れぬがそれ
は未定である。

旭軍借敗



三対二大接戦

先通川の町で三勝一
敗の好成绩を挙げた
旭軍は廿九日錢村球
場で山の市優勝チーム
佛雷軍と戦端開始。
両軍緊張三回迄無為
三回表に於て旭軍野
村君物凄く三球連打を
飛ばし岡垣君悠々生
還取初の一点を獲得
した。斯くて六回に
旭一点佛雷も一点を
入れそのまゝ八回戦

の重なり佛雷軍は
二人迄三振を食はす
れた。これでは二対一
のスコアを以て旭軍
に凱歌が上るのでな
いかと思はれた。折柄
佛雷軍は続いてヒット
二本をカッ飛ばす然
既に二死である。

打者友岡君の責任たる
や重且つ大勝取のキー
は彼の腕一つにある。
投手日永君の熱球は投
げられた。打った！
球は飛んだ！ 狐を描
いて外野へ！ 走る
ター、二人ホームイン
観衆幾千のどよめき。

新校舎を建築せねば 認可を取消さる

社会部長ウオルター氏
の発表に依れば、新校
舎建築に尚働か手が
至急入用である。
當所の學校は郷にB級
として亜州教育局より
一時認められて居るが
若し實験室が完備せ
ねばこの認可を取消さ
れる虞れがある。B級
認可を取消された曉に
は一々外部の學校の試

験を受けなければ転校
編入も上級學校へも
出来ない事になって、
所内學生の將來に重大
な暗影を投ずる。
是が非でも新校舎の
建築落成を期せねば
ならぬ一般の協力を希
望する。
○ガリーナー入用
山の市庭園働キ

衛生上の注意

衛生局より所内従業
人員短縮の折柄特に
住民は各自の衛生に注
意し、メスホール、便
所は勿論区内を清潔
にして傳染病の流行
を防がねばならぬ。
転住所内の如く人口密
集の場所では
患者の手當よりも
病氣の豫防こそ大切で
ある。

組合便り

来る九月一日(水)午前
中各賣店は棚卸
の爲開店致します。
今山の市
憲法集會
八時五食堂
市憲法委員
市政委員
市長
區議長
一世相談役
日英面文憲法區長の
所にあり希望者由に手
るべし。

組合便り

夫婦者農園働キ
月給百廿五弗家附
○オハヨー州
シエーカハイトス
自動車運手一名
庭園及家庭仕事
廿歳以上四十歳以下の男
月給百弗食室附
○同州デイトン
苗木園働人二名
時給六十仙
○市俄古
自動車修繕工数名
至急入用
希望者は外部職業
部に出頭すべし
○ペンシルバニア州
ウライトソン
夫庭園師自動車運
転手、婦家内仕事と
コツン
月給百弗食室附



九月四五六日の三日間

手工藝品大展覽會

於川の町第十三食堂

既級川の町メンスウイ
メンズ兩俱樂部聯合主
催美術工藝品展覽會は

来る九月三日中に出品
の受付を終り翌四五六
の三日間毎朝九時より

晩の九時迄第十三食堂
に於て大々的に開催す
ることになつてゐる。

尚ホ二会場として向例
の公校図書館と書画送
花類の陳列もなすと

今回は特に此方面に趣
味を持つ人々の多数が
当所を去るに臨み従来

の秘蔵品を手離すの餘
儀なきに至つたので売
買の勢とも執るとの事

である。

聯合村の角力

来る十一日(土)交川の
町土俵に於て華々しく
花角力を開催すると比

比

比

比

比

比

登録は九月十日午後七
時より九時迄四十三区
一〇〇で行はれる。
新入生は勿論卒業生も
今回は登録が必要で
ある。科目は後日発表
される。

農事講習

夏期に入り同胞
になつてはなら
ぬ漬物同野菜類
缺乏に際し其の
代用品を色々々
物色中の如何か
其種子の入手難に悩み
居る折柄一片のパンで
も分けぬ目下の境遇
だからと同胞愛に燃え
る某氏が秘蔵中の白瓜
種子約五六英加分を全
部寄附されたので其結
果は如何と意を以通し
て百十数度の炎熱にも
焼けず頗る大豊作で豫
想外の好成绩を示し既
に数回の摘採を行ひ爲
に各食堂の家へた恩恵
は大したもののである。
並高では特に此の獲し

い匿名義人及び四十八
号農園祝物者一同の物
刀を辱く感謝してゐる。
注意 両落石の入
口渡番所へバスに乗る
こと一切まかりならぬ
とハナ運輸部長発表。

山の新学期開校日

山の市小学校高校兩校
長の発表に依れば学校
は愈々九月十三日(月)よ
り再開する。

小学生の爲には詳細を
各食堂に掲示すると
高校生の登録は学校図
書館で九月九十一の一
三日間毎日午前八時上
り十二時迄午後一時
より五時迄に行はれる。

山の市相撲部集會

山の市相撲本部では本
廿一日午後九時より相
撲本部事務所(五十二区)に
於て臨時集會を催し緊
急重要事項を協議する
につき通知の有無に關

野球部より

錢村野球場監督の発表
に依れば外野の堤防よ
り見物する人達からも
入場料廿五仙と賣り登
けると。

生長の家

四〇午後八時定期誌友會
毎水曜夜八時座談會
於四十五区娛樂館

舞踊會

兩宮百合子嬢及び其の
門下生の舞踊會は来る
九月三日(全)山の市
四日川の町で何れも午
後八時半より開催され
る。

ら油堂等度依者は三
出席されたり。
注意 両落石の入
口渡番所へバスに乗る
こと一切まかりならぬ
とハナ運輸部長発表。

ガデーナ十五名入甲

山の市では陸園師十五
名至急入用、経験必要
し、希望者は職業紹介
所に出頭のこと。

御礼広生

私共比良郵便所滞在中
は皆様より一方ならぬ
御厚情を蒙り誠に難有
尚今回感謝に向け出発
の際は熊、御見送り被
下且つ多大の御餞別返
給うし重々の御厚志感
謝に不堪感有略儀以紙
上厚く御礼申上候。
終りに岩根の御健勝を
尊一と折上候。 敬具
八月廿九日
比良よりの帰国者一同

會葬御礼

故夫直一儀葬送の際
は懇に御會葬被下候つ
過分の供花香奠送賜り
誠に難有存候一々拝感
御礼可申送答の処乍略
儀此段以紙上厚く御礼
申上候。 勿
八月廿一日
喪主妻 瑞岡をりよ
長男 優
次男 茂
三男 隆